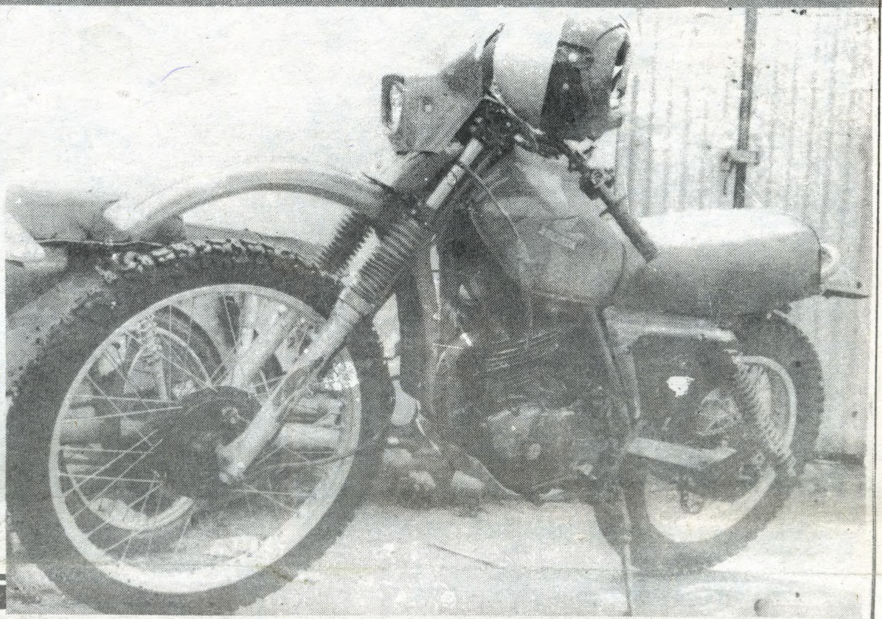
Candela formal a destrui varios negoshi na Playa

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 27 DECEMBER 1985 AÑA 5, No. 1506



Marinier a perde su bida bispo di pasco den desgracia di trafico

E motocicleta aki ta esun ariba cual tabata tin e joven Leendert Jan van der Eijk cu a perde su bida tragicamente Bispo di Pasco atardi, y e joven marinier tambe, Clifford Cremer, kende a perde un pia . Ariba pagina tres di e edicin aki por lesa mas di e caso tragico aki.



Ayera madruga a kima por completo e establecimentonan Xerox, Tiffany's, Sanchez Video and Book Store y tambe Orinoco Restaurant den Adriaan Lacle Boulevard. Causa di e candela no tabata conoci, pero si cu e daño material cu a ser causa pa e incendio aki lo ta den algun millon. Den Xerox ainda tabata tin oportunidad di salba varios di e equiponan, pero prohibicion tabata tin di hefe di bombero pa por a drenta y haci esaki, locual tabata un di e topiconan di conversacion na e sitio y durante dia di ayera.





Ariba e foto aki gerente di Xerox ta ser acompaña pa polis cu e caha di placa den cual tabata tin mas o menos 15 mil dollar. Segun DIA-RIo tin entendi, e placa lo a kima pero lo averigua na banco si ainda lo por haci algo pa saca su valor.



ARUBA'S FESTA
bo cas di telas,
tin un gran cantidad di asesorios pa baby: tela pa bautismo, kaarchi di invitacion, asesorios pa decoracion y recuerdos.
Tambe nos tin telas pa cortina, quilted, laken, slopi y deken pa baby den tur disenjo y color.





PARTICIPACION

LANDSRADIO ta participa na su clientela y pueblo di Aruba en general cu relaciona cu cambionan di Status Aparte, pa tene cuenta cu su departamento administrativo lo ta cera pa publico dianan 30 y 31 di December 1985

Atentamente
HEFE LANDSRADIO ARUBA

BEKENDMAKING

LANDSRADIO bericht hierbij aan al haar klanten en de bevolking , dat in verband met veranderingen van de Status Aparte, om rekening te houden , dat onze administratie gesloten zal zijn op 30 en 31 December 1985 voor het publiek.

Hoogachtend
HOOFD LANDSRADIO ARUBA

ANNOUNCEMENT

LANDSRADIO hereby announces to all her clients and the public of Aruba in general, that in connection with the changes of Status Aparte, to take notice that our administration department will be closed for public on 30 and 31 of December 1985.

Sincerely
HEAD OF LANDSRADIO ARUBA'



VERKIEZING VAN DE LEDEN VAN DE TWEEDE KAMER OP 21 MEI 1986

Aan de verkiezing van de leden van de Tweede Kamer der Staten-Generaal kunnen met ingang van 1986 ook Nederlandse woonachtig buiten Nederland deelnemen (mits zij op de dag van de stemming de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt). Nederlanders woonachtig in de Nederlandse Antillen hebben alleen kiesrecht voor de Tweede Kamer als zij tenminste tien jaar in Nederland hebben gewoond of als zij werkzaam zijn in Nederlandse openbare dienst.

DE OPNEMING IN HET KIESREGISTER

Om aan de verkiezing te kunnen deelnemen moeten de in de Nederlandse Antillen woonachtige kiesgerechtigden zich laten opnemen in het kiesregister van de gemeente waar zij het laatst voor hun vertrek uit Nederland waren opgenomen in het bevolkingsregister.
Om opgenomen te worden in dit kiesregister moet uiterlijk 24 maart 1986 een registratieverzoek ingediend zijn bij de Rijksinspectie van de bevolkingregisters, postbus 20011, 2500EA 's-Gravenhage.De Rijksinspectie zorgt voor doorzending van het verzoek naar de desbetreffende gemeente.
Een formulier voor dit verzoek (formulier D 2-1) is kosteloos verkrijgbaar bij de Afdeling Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister en Verkeizingen van het eilandgebied waar de kiesgerechtigde thans woonachtig is.

NEDERLANDERS, WERKZAAM IN NEDERLANDSE OPENBARE DIENST

De in de Nederlandse Antillen woonachtige Nederlanders die in Nederlandse openbare dienst werkzaam zijn, alsmede hun Nederlandse echtgenoten (c.q. levensgezellen) en kinderen,voor zover dezen met hen een gemeenschappelijke huishouding voeren, zijn kiesgerechtigd.Voor hen geldt niet de voorwaarde dat zij in Nederland woonachtig moeten zijn geweest.
Zij krijgen het formulier voor het registratieverzoek (formulier D 2-1 voor hen die tien jaar of langer in Nederland woonachtig moeten zijn geweest;
formulier D 2-2 voor hen die korter dan tien jaar of niet in Nederland hebben gewoond) zo veel mogelijk rechtstreeks toegezonden.
Voorts zijn de formulieren voor hen die in dienst zijn van de Koninklijke Marine verkrijgbaar bij de Personeelsofficier Marinebasis Parera,respectievelijk de Eerste Officier Centrale Marinekazerne Savaneta.
Voor de overige in Nederlandse openbare dienst werkzame Nederlanders zijn de formulieren verkrijgbaar bij het Kabinet van de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.Fort Amsterdam 2, Willemstad, respectievelijk het Kabinet van de Gouverneur van Aruba, p/a Raad van Ministers, Yrausquinplein 8a, Oranjestad.

Willemstad, december 1985
Het Kabinet van de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

Candela formal a destrui varios negoshi na Playa

ORANJESTAD(AAN)—Ayera madruga algo pasa di 12 or, un candela formal a destrui varios negoshi na Playa den Adriaan Lacle Boulevard, lagando tur di nan plat.

Tabata pa 12.24 or cu e informe a drenta di candela cu lo tin dilanti di Mesker den un di e negoshinan. Polis a yega na e sitio y mes ora a pidi pa manda material grandi ya cu tin posibilidad cu e candela lo expande.

E personal na warda na Brandweer a sali mes ora cu un truck cu a staciona dilanti di e edificio pero no por a haci mucho cos, ya cu huma y cayente di e candela tabata ataca nan.

E truck di awa cu a yega na e sitio tampoco por a a funciona, ya cu segun informe e motor ta di 8 cylinder y ta seis so ta traha.

E candela tabata menaza e pomp di gasoline den Nassaustraat y tambe e negoshinan dilanti, manera Hong Kong y Mesker tabata ser menaza. Especialmente e calor inmenso a scheur glasnan di vitrina di e negoshinan aki.

Xerox, Tiffany, Sanchez Video, y otro negoshinan den e edificio aki a kima por completo ya cu e candela a sigui expande di un pa otro y no por a para esaki.

Mas truck di bombero a yega mientrastanto y a usa e brandput na altura di Refresqueria Ingrid y na altura di Elmar.

Como cu e pomp di gasoline di Dichi Arends ta formando un peliger grandi gerencia di Hotel Victoria a dicidi di evacua tur hende cu tabata den e edificio ya cu si algo pasa na e pomp di gasolin, esaki lo por explota manera un bom y causa un desaster den e area aki.

Polis y personal di S.O.S. a bloquea cayanan pa trafico.

Hasta crashtendernan di aeropuerto cu ta e vehiculonan special pa pagamento di candela di avion a ser manda na e sitio pero no a drenta den accion.

Un joven di Rode Kruis cu a yega pa duna asistencia si en caso ta necesario a scapa milagrosamente ora cu un plaatchi a cay patras di e edificio na candela. Personal di polis a sake di eynan y e mester a ricibi tratamento pa quemaduranan cu el a sufri.

Den Xerox tabata tin un suma di 17 mil dollar warda y a logra saca esaki pero tur kima. Segun a ser informa na DIARIO, lo hiba e placa aki banco pa mira si por haya algo back ainda.

Bomberonan segun DIARIO tin entendi tabata tin varios contratiempo y esaki debi na economizacionnan di parti di gobierno anterior.

E edificio tabata sigura y segun a ser comenta na DIARIO e daño lo ta den varios millon.

Un investigacion lo ser haci pa determina e causa di e candela y pa mira di cual di e establecimentonan el a cuminza. Tambe a ser comenta cu lo mester investiga profundamente funcionamento di cuerpo di bombero, y manera un agente policial a declara,"tempo cu tabata tin solamente 3 truck di paga candela, nan tabata paga candela mas grandi cu esun di ayera madruga y no laga cos kima, pasobra nan tey pa paga candela.".

Asunto a keda pendiente pa haya mas informacion di Gobierno Central

Awe Staten lo trata reparticion di bienes y division Banco Central

ORANJESTAD(AAN)— Tabata e intencion pa durante e reunion interno di Dialuna anochi, Staten trata e separacion di bienes entre Aruba y Antillas y Cinco y tambe e separacion di bienes y debenan di Banco Central di Antillas di Seis. Sinembargo a keda dicidi pa tene e asunto aki pendiente pa wordo trata awemainta.

Informacionnan cu DIARIO a ricibi ta indica cu e documentonan a wordo ricibi durante fin di siman, loke no a duna e miembronan di Staten mucho tempo pa studia nan. Pesey a wordo pidi pa Ministronan y expertonan awe duna splicacion verbal na Staten. No ta spera mucho debate ariba e materia, comoquiera cu ta trata di asuntonan cu a keda discuti den grupo-nan di trabao, na cual a participa tanto Gobierno Central como tur e teritorionan insular. Sinembargo Staten ta di opinion, cu e materia ta di tal peso, cu mester dedica tur atencion posible.

Si awe Staten pues bay di acuerdo cu loke keda presenta pa Ministronan y expertonan e materia ta cla pa bay Reunion Publico, caminda e decision final mester wordo tuma.

Pa loke ta trata Banco Central, ya Parlamento di Aruba a duna su aprobacion na e introduccion di e Banco Central di Aruba.

Despues di trata un agenda larga dia 30

Dia 31 miembronan di Staten di Aruba ta despedi

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna Staten di Antillas a reuni den comision Central pa trata un agenda cu a consisti di 17 punto. A keda dicidi pa mas o menos 10.30 or di anochi pa pospone e reunion cu a inicia pa 6 or di atardi, te awe, ora mester sigui ariba loke a keda pendiente.

For di esaki por destila cu dia 30 Staten lo mester trata un agenda largo durante reunion publico pa dia 31 reuni pa ultimo bez como Staten di Antillas di Seis.

Dia 31 di December, Staten mester bay duna su aprobacion na credencialnan di esnan cu lo bay forma parti di e Parlamento di Antillas di Cinco.

E reunion aki lo bira uno historico, comoquiera cu e miembronan di Staten pa Aruba, lo haci uso di e ocasion pa despedi di e Colegio Legislativo di Antillas di Seis, cu lo pasa pa historia.

Lo no bay tin ningun cooperacion Parlamentario institucionaliza entre Aruba y Antillas di Cinco despues di Promer di Januari y tur cooperacion y contacto Parlamentario entre e dos paisnan lo bay unicamente a base voluntario.

Lo tin contacto pues entre e Parlamentonan manera tin actualmente entre Parlamentonan di Antillas y Hulanda, pero esaki pues lo ta segun voluntad cu mester keda expresa libremente.

E ocho miembronan actual di Aruba, lo drenta historia como e ultimo Arubianonan cu a forma parti di Parlamento di Antillas, cu lo stop di existi entrante 31 di December pa 12 or di anochi pa na 0.00 hora di Promer di Januari keda introduci e Parlamento di Antillas di Cinco y e Parlamento di e pais Aruba.

Marinier a perde su bida bispo di pasco den desgracia di trafico

ORANJESTAD(AAN)—Bispo di Pasco un marinier hulandes Leendert Jan van der Eijk a perde su bida tragicamente na San Nicolas ora cu el a bay dal cu motocicleta maneja pa otro marinier, Clifford Cremen, contra un auto na e cruzada Rembrandtstraat/ Rogerstraat na San Nicolas.

Leendert Jan van der Eijk naci dia 4 di april 1968 tabata marinier 3e klas y ta bini di Hoofddorp cu ta keda den cercania di Amsterdam.

Tabata mas o menos 5.30 or atardi cu nan a caba di bishita un bar cu e duo a sali cu motocicleta coriendo den Rogerstraat. Aparentemente e shofer di auto cu tabata bini na e momento ey, lo a mira e motocicleta mucho laat pa e por a para na tempo, di manera cu e motocicleta a bay dal den e auto.

E dos ocupantenan a bay laira y dal despues den muraya di Jansen Watchrepair shop den Rogerstraat.

Leendert Jan van der Eijk a ser gravemente herida y tabata teme pa su bida ey nan mes, mientras cu Clifford Cremer yiu homber di e conocido escritor hulandes Jan Cremer, a kibra su pia di tal manera cu esaki mester a wordo amputa na hospital. Tabata trata aki di su pia robez. Tabata mas o menos un ora despues cu informacion a drenta cu Leendert Jan van der Eijk a fallece.

Ayera e cadaver mester a wordo transporta pa Hulanda, pero e vuelo a keda cancela di manera cu awe e cadaver lo ser transporta pa Hulanda.

Jan Cremer mes tabata ser spera na Aruba.

Ayera mainta autopsia a ser haci ariba cadaver di Leendert Jan van der Eijk, y segun DIARIO tin entendi, el a fallece a consecuencia di un aorta(ader principal) cu a rementa. Su higra tambe a keda destrui por completo. E tabata tin ademas hersenletsel, esta herida na cerebro y ribchinan cu a kibra y su pulmon a haya hopi sla.

A keda di balsama e cadaver pa transportacion pa Hulanda.

Estado di Cliffor Cremen ainda no ta satisfactorio, esta te cu ayera tardi su estado tabata basta serio.

LOKE TEMPO TA MUSTRA

Restonan di frente frio, manera DIARIO a pronostica, a yega hopi cerca di Aruba y esaki a haci cu Pasco a bay acompaña pa basta awacero.

Mientras tabata canta di "I am dreaming of a White Xmas", esnan cu a organisa fiesta antayera y ayera especialmente tabata soña cu solo.

Promer cu 8 or ayeramainta no a registra tanto yobida na aeropuerto, caminda cifranan ta wordo registra. E awacero di mas pisa a keda registra ayera despues di 8 or di mainta, ora awacero a cay na abundancia.

Pa awe por spera mas awacero, segun pronosticonan. Restonan di frente frio ta sigui bini den vecindario di Aruba, y tur cos ta demostra cu e efecto di e fenomeno di El Niño cu ta trece diez aña cu bon temporada di awacero y diez di secura, ta continua. Nos ta sigui biba den e diez añanan di awacero, cu a cuminza segun registracion for di dos aña pasa.

Hulandes lo haci uso di bishita na Aruba pa bay Cuba

ORANJESTAD(AAN)— Na inicio di Januari tabata spera e bishita di un delegacion Parlamentario Hulandes, den cuadro di e contacto cu ta exist entre e Parlamentonan di Hulanda y Antillas.

Na Januari e tradicion den e bishitanan aki lo sufri un cambio, comoquiera cu e Parlamentarionan lo bishita separadamente e Parlamento di e pais Aruba.

Un que otro a keda discuti den comision central di Staten Dialuna ora a wordo dicidi pa ricibi e Hulandesnan pero mustra nan si cu e cambionan estatal na Aruba y Antillas ta trece cune, cu e programa lo por ta ajusta.

Mientrastanto fuentenan na altura di un que otro a bisa DIARIO, cu e Hulandesnan kier haci uso di nan bishita na e parti aki di mundo pa viaja pa otro paisnan tambe.

Asina e Hulandesnan lo kier realiza bishitanan na Venezuela y tambe na Cuba, unavez nan ta na Aruba y Antillas di Cinco.

Presupuestonan central pa 84 y85 lo pasa sin mayor observacion

ORANJESTAD(AAN)— Sin duda añanan 1984 y 1985 tabata añanan di culminacion di problemanan financiero pa Antillas. Pero justamente e añanan aki a mira violacion di e regla, cu Parlamento mester duna su aprobacion na e manejo financiero di Gobierno Central y mester duna su aprobacion na e presupuesto cu ta wordo diseña

Sigui lesa pag. 5

WORLD PREMIERE
SATURDAY
Aladdin Theater presents
Genie
Aruba's Musical Comedy Revue
P.M.
11:30 P.M. Sold out Sat.
Alhambra Casino & Bazaar... shops boutiques eateries
Adjacent to the beach hotels
Call 23457 for Showtimes and Reservations
Produced by Martin / Kroner entertainment


DON'T FORGET TO ASK ABOUT OUR DINNER SHOWCASE

Staten no a trata cambio di leynan fiscal ainda

ORANJESTAD(AAN)—— A base di e asina yama areglo BRK cu a wordo alcanza cu Hulanda pa loke ta trata asuntonan di belasting, mester a introduci cierto cambionan den leynan perteniente.

Dialuna Staten mester a trata e asunto den comision Central, pero a decidi di tene e asunto aki pendiente. Aparentemente e Parlamento Antillano kier mas tempo pa indaga den e materia.

Pesey a tene pendiente tanto e ley cu ta regla asuntonan di Inkomstenbelasting como di Winstbelasting.

Ta wordo spera cu e documentonan por wordo trata durante e ultimo dianan di 1985. Si esaki no ta e caso, esaki mester tuma lugar na 1986, pa e Staten di Antillas di Cinco, mientras Aruba mes lo mester introduci e cambio.

Ta asina cu entrante 1986, Aruba ta tuma e leynan cu tabata na vigor pa Antillas. Si e cambio no keda introduci pa Promer di Januari, Aruba lo acepta un ley cu lo mester wordo cambia di tur forma comoquiera cu e areglo fiscal cu a wordo alcanza cu Hulanda ta toca Aruba tambe.

Esey lo encera cu Aruba mes lo mester bay na introduci e cambionan necesario den leynan fiscal pa asina acomoda e areglo BRK, cu mescos cu otro tratadonan internacional a wordo acepta pa Aruba tambe.

Despues cu ya Parlamento di Aruba a duna su aprobacion

Staten mester trata Corte Constitucional den reunion publico

ORANJESTAD(AAN)—— Siman pasa ya Parlamento di Aruba a duna su aprobacion na e Corte Constitucional, cu mester keda estableci pa dia Promer di Januari.

E documentonan cu ta regla e estructura, reglanan y autoridad di e Corte Constitucional tambe a alcanza Staten, cu a trata e materia den comision Central Dialuna.

E materia ta cla pa wordo trata den reunion publico proximamente.

Tambe ta cla pa tal reunion, documentonan cu ta regla asuntonan judicial y den cual lo tin un cooperacion sumamente estrecho entre Aruba y Antillas.

Mester yega na un base uniforme pa asuntonan cu ta regarda justicia na Aruba y Antillas di Cinco entrante Promer di Januari. E poder judicial den futuro pues lo ta punto di discusion otro siman durante reunion publico di Staten.

Division di SVB den reunion publico

ORANJESTAD(AAN)—— Un di e puntonan cu Staten a trata durante e reunion publico di Dialuna, ora un agenda basta largo mester a keda trata, tabata regarda e division di SVB.

Ta asina cu e banco di aseguro social, cu ta cubri diferente forma di asistencia social, mester wordo "reparti" entra Antillas di Cinco y Aruba.

Tur loke ta wordo considera como propiedad di SVB y tambe tur fondo cu ta wordo maneja pa SVB, mester wordo reparti entre Aruba y Antillas, mescos cu ta e caso cu tur e personanan cu ta asegura na SVB o ta ricibi un o otro pago di e banco.

Staten no a considera necesario Dialuna pa introduci ningun cambio den e documentonan cu a keda presenta, loke ta encera cu e documentonan por wordo trata otro siman den reunion publico.

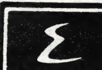
Presupuestonan Cont.di pag. 4

pa un aña.

Na final di 1985, Staten mester a dicidi cu lo bay trata e presupuestonan di 1984 y 1985 sin mayor observacion comoquiera cu no tin ningun sentido pa bay discuti ariba loke a pasa caba. Cu otro palabra, lo por destila for di e informe aki, cu durante e dos añanan aki, gastonan a wordo haci y un manejo financiero a wordo hiba, sin aprobacion di Parlamento, cu awor ta wordo presenta cu documentonan , cu mester a keda entrega mas di dos aña pasa pa loke ta trata 1984 y mas di un aña pasa pa loke ta trata e cifranan di 1985.

Con por a calcula kico por a gasta y kico mester tabata e entrada aparentemente lo a bay segun un formula cu ta Gobierno so conoce, comoquiera cu ningun empresa lo bay traha sin conoce su presupuesto na forma adelanta, esta sin sabi di antemano kico e por gasta y kico e lo por spera den caha.




S.E.L. MADURO & SONS(ARUBA) INC.

MERCHANDISE DEPT.

ta participá cu nan lo ta

SERA pa INVENTARIO.

dia 30 di DECEMBER te dia 3 di JANUARI

un PROSPERO AÑA 1986


GOBIERNO DI ANTILLAS HULANDES
ta desea
HENTER NOS PUEBLO

UN FELIZ PASCU
Y
PROSPERO AÑA 1986

Cu e dianan di fiesta aki sirbi como fuente di inspiracion di moda cu cada un di nos sa di duna contenido real na paz y harmonia cu nos mes y cu nos projimo.


AVISO
PA TUR CLIENTE DI:

Frigidaire — Frigidaire-Freezer-Airconditioner-Watercooler-Automatic Washer,Dryer etc.

SPEED QUEEN — Wringer Washer Automatic Washer y Dryer

ROPER — Stoves,built in cook tops ovens etc.

EUREKA — tur sorto di Stofzuiger

PA SERVICIO Y PIEZA
Yama of pasa na:
WINKEL BROTHERS INC.
Nassaustraat 18 (antes Palais Royal) Tel: 21352

Ataque aereo ariba Mali

ABIDJAN: Burkina Faso ayera a anuncia cu un ataque aereo a tuma lugar ariba Mali door di su forza aereo. E ciudad cu a ser bombardea segun e informacion ta Sikasso mas o menos 40 kilometer di frontera cu Burkina.

Segun Radio Ouagadougou daño considerable a ser causa.

E bombardeo aki tabata represalla pa e ofensiva di Mali cual a tuma lugar diaranzon segun e emisora. Pasco Burkina Faso a anuncia cu avionnan di guera di Mali a bombardea dos ciudad di Burkina.

Mali no a reaccion ariba e informacionnan di e ataque aereo.

Ta prome biaha desde cu nan ta den conflicto cu otro cu informacion ta ser duna di ataquenan aereo di Burkina Faso.

Segun e buki anual estrategico di Instituto nacional pa estudio di defensa y desarmamento na Paris, e forza aereo di Burkina Faso ta consisti solamente di avionnan di transportacion. Nan tabata spera si algun avion Mig 21 Ruso segun e instituto.

***NACIONNAN UNI - Cu e apoyo di mayoria di e bloque Sovietico y e nacionnan Arabe, Nacionnan Uni a condena tur acto di terorismo como actonan criminal.**

Solamente Cuba a vota contra y e mocion a pasa cu 118 na fabor y 1 contra.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TELEARUBA

Diabierna Dec.27
- 1:00-3:00 Take Two
- 6:00 Bassie en Adriaan
- 6:30 Israel presents
- 6:45 Guadalupe
- 7:30 Cocktail musical
- 8:00 Telenoticias
- 8:30 Sorteo BMA
- 8:40 The Benny Hill show
- 9:00 Wrestling
- 10:00 CNN
- 11:00 Showbiz today
- 11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
DEC.21 - DEC.27
BOTICA ODUBER

Ayera nochi numbernan no a ser ricibi

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:...

ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **DEC. 27**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

HOROSCOPO


ARIES(21 maart-20 april)
E dia di awe por trece sorpresanan,pero si nan tur ta algo agradabel ta algo dudoso.No bai preocupa bo mucho.

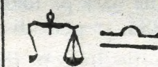

TAURUS(21 april-20 mei)
Cosnan ta sigi manera antes na trabao.Placa ta drenta.Cumpra paña pero nada luhoso.


GEMINI(21 mei-20 juni)
Bo ta repando bo bida y bo ta nota ci den hopi sentido e tawata bon.Bo ta realisa cu bo a pasa basta tempo malo,pero tur tawata bo mes un falta.


CANCER(21 juni-22 juli)
E dia por tawata complica.Un hende sinescrupulo por trata di pone bo haci algo cu no ta bon.


LEO(23 juli-22 augustus)
Discucion cu un hene na trabao lo no yuda bo cu nada miho bo keda keto.Sigi bo trabao trankil.


VIRGO(23 augustus-22 september)
Si bo ta casa bo casa por prohibi bo di sali cu un amiga,por ta cu bo casa ta un poco jaloers,y sin cu e tin razon,papia cune.


LIBRA(23 septebmer-22 october)
Si un hende no ta aprecia bo manera abo ta aprecie,anto bo ta sinti bo traiciona.


SCORPIO(23 october-22 november)
Si bo tin yui anto awe lo bo gasta placa cunan maske bo ta hacie cu amor.Despues lo bo realisa kiko bo a haci.


SAGITARIO(23 november-21 december)
Un persona ta actua masha straño cu bo.Por tin algo skondi ey bow,por ta un hende a papia algo cu e persona ey y tira culpa riba bo.


CAPRICORNIO(22 december 19 januari)
Un hende cu hopi temperamento lo molestiabo. Bo ta hopi bruto cune.Bo anochi ta worde totalmente daña door di e persona aki.

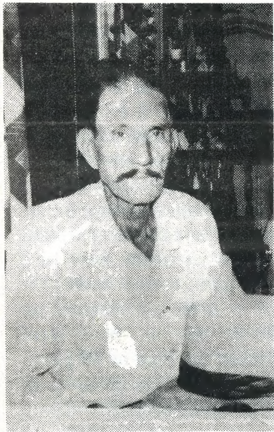

AQUARIO(21 januari-19 februari)
No bai cumpra regalo awe pasobra echens ta cu lo bo bai gasta mucho hopi.Wak bon prome cu gasta placa pa loko.


PISCIS(20 februari-20 maart)
Sosega curpa awe,mañan ta e cos.Zorg pa bo ta bon bisti mañan un persona lo aprecia esey.

***PENNSYLVANIA - E Reverendo Jesse Jackson a sirbi como cargador di caha di morto pa e persona conoci como "John Africa", fundador di e movimento radical cu yama MOVE.**

***DETROIT - Dos adulto y cuatro mucha a muri den un incendio cu a atrapa nan den nan camber ariba e segundo piso di un edificio di apartamento. E incendio a sprey rapdiamente y e muchanan no por a scapa.**

Tur cos ta cla pa festivaldi dande y tipico mañan anochi



Ariba e foto aki por mira un di e pioneronan di Dande di nos isla, Sr. Gooi Ras di 79 aña kende tin 60 aña caba ta canta dande y cu mañan anochi tambe lo ta na e festival tipico y di dande cu su grupo. E festival di e aña aki ta ser dedica na su persona, algo cu el a keda masha contento cune tambe, deseando cada un di e agrupacionnan y cantantenan cu ta participa hopi suerte den e festival.

ORANJESTAD(AAN)–Un total di 21 grupo mañan anochi lo participa den e festival Tipico Folklorico y di dande mañan anochi, cual festival e aña aki lo ser dedica na Sr. Gooi Ras, un persona cu mas di 60 aña ta canta dande y ta un di e poconan cu ta canta dande na dos diferente sistema, esta dande di tambu y dande canta y cu grupo.

Sr. Gooi Ras a keda masha contento cu e aña aki e festival ta ser dedica na su persona.

Un total di 21 grupo a inscribi pa e festival y ta di 15 bario di nos isla.

Di San Nicolas ta haya Los Cariñosos cu Marco Kelly como cantante, tambe Lucero del alma cu Facundo Panneflek, mientras cu di Brazil ta bini Tipico Brazil cu Jacobo y Chicho Maduro, y tambe Gooi Ras y su grupo cu Gooi Ras mes como cantante.

Weg Fontein ta participa cu Grupo 07 cu Luciano Vrolijk como cantante.

Di Savaneta ta participa Chomai y su grupo cu Godfried Boekhoudt y Robert Orman como cantantenan.

Di Simeon Antonio ta bini e agrupacion Tipico Los Amigos cu Armando Boekhoudt y Wiwi Maduro como cantante.

Noord ta ser representa pa Tipico del Campo cu Haime Pimienta y Vicente Tromp como cantante, tambe Grupo Alegre di Norod cu Tony Werleman como nan cantante.

Pa Santa Cruz ta participa Tipico Santa Cruz cu Johan Kelly y Edward Blom como cantantenan, Betico y su grupo cu Maiky Croes como cantante y tambe Maldo y su grupo cu Tintin Marin y Marcolin Gomez.

Warawara tin den e festival aki Palili y su Grupo cu cantantenan Ronald Carrion y Richard Angela, Papilon ta baha cu Benny y su grupo cu dos cantante y tambe Tipico Santa Martha cu Etie Willems.

Sabanilla abao ta bini cu Tipico Arubano cu Mai Croes como cantante, Ayo cu Los Campesinos cu Juan Boekhoudt y Didi Wernet, Rooi Prikitchi cu Tipico Placentero cu Rey Kelly como cantante.

Di Playa ta participa Tipico Criollo cu Boysie Croes y Matias Kock como e dos cantantenan, Tanki Leendert cu Vicente Kelly y su grupo cu Vicente Kelly mes como cantante y Piedra Plat cu Los Genios di Piedra Plat cu Lorenso Curiel como nan cantante.

E festival ta cuminza 8 or anochi exacto den Tereno di Feria na Sta. Cruz. Porta ta habri tor di 6 or pa publico. Invitadonan especial durante e festival lo ta rey di dande di aña pasa Frank Lampe y Los Campesinos.

Dande cu Tambu na Brazil awe

ORANJESTAD(AAN)––Awe nochi na Centro di Bario Brazil lo tin un show di dande cu show di tambu pa 8 or anochi cu participacion di diferente grupo di dande y di tambu di nos isla.

Awe ainda tin ocasion pa gruponan inscribi pa participa pero prome cu 10 or awe mainta mester tuma contacto cu Emilio Martijn na 47789. Mester corda bon si cu aki no ta trata di ningun competencia pero solamente show.

Directiva di Centro di Bario Brazil ta spra cu lo mantene folklore di Aruba na nivel halto cu e shownan combina aki awe nochi den Centro di Bario Brazil.

Festival di dande na honor di compositor di dande na Savaneta

ORANJESTAD(AAN)–Awe nochi 8 or lo tin un festival di dande den cuna di dande, esta bario di Savaneta. Esaki ta e prome festival di Dande di gruponan di dande di Savaneta.

E festival ta na honor di Jan Hendrik Alejandro Koolman (Jendi Koolman), yiu di e compositor y cantante di dande difunto Jan Leoncio Pieters Koolman Junior.

Jendi na bida a modifica e dande di tambu cu su tata a compone pa nos dande tradicional.

Jendi durante cu e tabata na bida tabata goza di un popularidad enorme pa su voz unico den cantamento di dande.

Jan Hendrik Alejandro Koolman a nace na aña 1885 y a fallece 24 di december 1966.

E festival ta cuminza awe nochi pa 8 or na Heilig Hart College na Savaneta cu relato ariba principio di dande, sigui pa himno di Aruba toca pa Binchi Boekhoudt cu Tipico Los Amigos kende cu poder di Dios ta celebra su aniversario di oro, 50 aña, tocando dande dia prome di januari 86. Wiwi Maduro lo brinda e publico e dande presenta pa Los Amigos.

Tipico Perla ta sigui cu su cantantenan Abel Henriquez, Carlito v.d. Linden y Franklin Falconi.

Tin tambe presentacion di e grupo cu e cantante femenino Eligia Jansen, esta Esey y su Grupo cu Eligia y Theo Maduro.

Como huesped lo actua Bartje y su grupo di tambu, y esey pa e amantenan di cuero.

Los Heroes lo presenta musica tipico y dande den voz di Randy Koolman. Lo tin tambe musica tipico toca pa Los Amigos y presentacion di plaquette na e tres yiunan di difunto Jendi Koolman, como recuerdo di e homenaje.

Tipico Yara lo percura pa dande y musica tipico cu su cantantenan Tani Henriquez y Vito Koolman, y Bartje y su grupo lo presenta un biaha mas cu tambu.

E agrupacion cu lo clausura e festival di homenaje aki lo ta Chomai y su grupo cu musica tipico y voznan di Godfried v.d. Biezen y Bruno Koolman.

Dande ta basha na Noord awe tambe

ORANJESTAD(AAN)–Awe nochi 8 or na Hoffie Sero Janchi tambe lo tin festival di dande, y dedica na Sr.Ambrosio Henriquez mihor conoci como Boshi Henriquez di Monserat.

Apesar cu Sr. Boshi Henriquez ta conta cu e bunita edad di 75 aña, tur aña e ta pasa su dande. Hunto cu su yiunan e ta forma su dande y e mes tocando su acordeon.

Awe nochi den e festival di dande di Noord, lo por mira Boshi Henriquez den accion , y seguramente e ta un ehemplo grandi pa nos jovennan, pa nan sigui mantene e tradicion aki na bida.

Historia di pelicula a cambia

NEW YORK' Pa prome biaha den historia di pelicula, industria di pelicula lo gana mas tanto placa di television cu di teatronan.

Analistanan ta predeci cu na fin di e aña aki, industria di pelicula lo tin un ganashi di 1.5 billon dollar cu venta domestico di ticket locual ta menos cu aña pasa.

Venta di video cassette lo general mas o menos 1.5 billon dollar cu ta dos biaha mas tanto cu aña pasa.

Industria di pelicula lo gana tambe mas o menos 700 millon dollar di television di cabel y cadenanan di television pa un total di 2. 7 millon di entrada di pelicula pa television y esaki lo ta e prome aña cu Hollywood ta gana mas tanto placa di pantalla chiquito cu di pantalla grandi.

Ganashi di pelicula anual na Merca a cay un poco di 4 billon dollar aña pasa pa 3.8 billon dollar e aña aki. Esaki mas bien debi na e venta enorme di video cassette locual ta mas o menos un millon unidad pa luna.

LESA DIARIO

El Platinismo a envolvi Juventus den su fama

TORINO:Desde "Emperador" Franz BEckenbauer y "libertador"Johan Cruyff a bandona cancha internacional di futbol, ningun hungador di futbol mas a logra tene mundo di futbol den su gara manera Michel Platini, frances cu ta hunga pa Juventus na Italia.

E superlativonan pa Michel Platini, na Italia, ta "Platinisimo y na Inglatera "Platinism".

Manera DIARIO a publica bispo di Pasco, pa tercer aña consecutivo el a ser nombra como Futbolista di Ala na Europa.

Desde 1956 cu a cuminza cu eleccion di futbolista di Aña door di e revista Frances "France Football" na mundo no por descubri un hungador cu por midi su mes ariba e tereno aki cu Platini, segun coach di seleccion nacional di Francia, Henri Michel, a laga sa.

Su eleccion e aña aki a trece un alegria enorme cerca dje. E futbolista, yena cu titulo, trofeo, y condecoracionnan y cu condecoracion di "Caballero di Legion di Honor"a logra e aña aki 127 di e maximo 130 puntonan cu un futbolista por a haya pa e titulo.

"Mi a surpasa Johan Cruyff igualando e cantidad di premiacion aki cune. El a gane 3 biaha mescos cumi, pero ami a gane 3 aña consecutivo", Platini a laga sa.

Cruyff, manera DIARIO a publica diamars, a gana e titulo di futbolista di aña di Europa na 1971, na 1973 y 1974. E prome biaha hungando pa Ajax y despues hungando pa Barcelona di Spaña.

Platini a cuminza haya reconocimento como futbolista cerca Juventus di Torino. "Mi ta gradeci especialmente e hendenan di Juventus. Si mi a keda na Francia, kizas nunca lo mi a logra e triunfo aki", el a bisa envolviendo Juventus den su fama.

E idolo nacional di Francia aña pasa tabata topscorer di campeonato Europeo. Otro aña e tin un titulo mas pa trata na logra y esey lo ta esun di goleador di campeonato mundial di futbol.

Platini tabata e hungador cu a percura pa Francia reserva pasashinan pa Mexico.

"Condecoracionnan semper a emocionami. E prestacionnan cu e seleccion frances a yudami den esaki. Cu Mexico, mi ta spera di lo por corona mi carera", el a laga sa.

Triunfo of derota di seleccion frances ta mes dependiente di e condicion di Platini y resultadonan di Juventus, campeon di Copa di Europa , despues di e tragedia di Heizel e aña aki. Esaki tabata prome biaha cu Platini a yega di pensa ariba retiro di futbol.

"Mi ta spera cu e lo keda cu Juventus te aña 1988. Mi lo haci tur lo posibel pa tin e dos aña mas bao di contrato y mi ta convenci cu mi lo logra den esaki", tabata e mensahe di Pasco di Doño di Fiat, Gianni Agnelli, den su discurso na fanaticonan di Italia.

E transaccion nobo lo no pega ariba asunto di placa. E compensacion pa su trabao di futbol, e millonario Platini no mester mas. "Cuatro aña Italia ta suficiente. Pero mi mes no sa ainda kico lo mi bay haci despues di campeonato mundial na Mexico. Lo unico cu mi sa ta cu mi ta buscando un reto nobo cu no ta ariba tereno di wega", Platini cu ta gana casi un millon florin(antillano) pa aña na Juventus a laga sa.

E tin un programa di television, un school di futbol, e ta haci comercialnan na television y ta ocupa cu un cita tras di otro, y financieramente ta mas cu bon para caba pa resto di su bida. E ta bisa cu su familia mester di mas tempo cune. E ta masha ocupa preparando futuro di su dos yiunan, Laurent di 8 aña y Marine di 4 aña. Apesar cu su esposa ta descendiente Italiano, su yiunan ta haya les na Torino, na frances. "Italia ta un pais fascinante, pero mi ta un frances", el a laga sa.

Den futbol frances, pa futuro ya ta ser busca un papel pa Platini. Segun e ex coach di francia, Michel Hidalgo cu awor ta director tecnico di bond frances, e mester wordo manteni pa futbol den su pais. "No ta solamente e seleccion nacional no por na e momento aki sin Michel Platini, pero e bond di futbol completo no por mantene su mes tampoco si Platini no tey", Hidalgo a laga sa.

Lista di honor di futbolistanan europeo

PARIS: Desde 1956 cu e revista France Football a cuminza cu eleccion di futbolsita di aña Europeo , ta Michel Platini so a logra e titulo aki 3 aña consecutivo. E lista ta lo siguiente:

1956 Stanley Matthews di Inglatera
1957 Alfredo di Stefano di Spaña
1958 Raymond Kopa di Francia
1959 Alfredo di Stefano di Spaña
1960 Luis Suarez di Spaña
1961 Omar Sivori di Italia
1962 Josef Masopust di Tjecoslowakia
1963 Lev Jasjin di Union Sovietica
1964 Denis Law di Escosia
1965 Eusebio di Portugal
1966 Bobby Charlton di Inglatera
1967 Florian Albert di Hungria
1968 George Best di Irlanda Noord
1969 Gianni Rivera di Italia
1970 Gerd Muller di Alemania Occidental
1971 Johan Cruyff di Hulanda
1972 Franz Beckenbauer di Alemania Occidental
1973 Johan Cruyff di Hulanda
1974 Johan Cruyff di Hulanda
1975 Oleg Blosjin di Union Sovietica
1976 Franz Beckenbauer di Alemania Occidental
1977 Alan Simonssen di Dinamarca
1978 Kevin Keegan di Inglatera
1979 Kevin Keegan di Ingaltera
1980 Karl Heinz Rummenigge di Alemania Oc.
1981 Karl Heinz Rummenigge di Alemania Oc.
1982 Paulo Rossi di Italia
1983 Michel Platini di Francia
1984 Michel Platini di Francia
1985 Michel Platini di Francia.

Arbitro a dirigi wega bao di amenaza cu pistola

MOREIRENSE: Cu un pistola dirigi ariba dje, door di un fanatico , arbitro principal di e partido di segundo division Moreirense contra Leixoes mester a sigui dirigi wega te final.

E homber arma cu pistola a logra drenta te den camber di arbitronan, despues cu un rato anterior e arbitro principal a dicidi di para e wega.

Leixoes tabata tin e wega gana 2-1 ora cu centenares di fanatico a subi tereno protestando contra algun decision dudoso di e arbitro principal.

E fanaticonan a menaza e arbitro y e jueznan di liña, y esakinan mester a core bay sconde den camerin di arbitronan. Nan a yega net na ora, pero aki tabata tin e 'heroe di pistola" ta wardando e arbitronan. El a forza nan di continua cu e partido, y e arbitro principal a bay di acuerdo. E resto di e partido a ser hunga y e equipo di cas Moreirense a bin gana 3-2. Leixoes a protesta cerca bond di futbol di Portugal.

Futbol europeo

LONDRES: E partidonan di futbol di Pasco na Inglatera tradicionalmente ta trece sorpresa.

Ayera ariba e segundo dia di pasco di e temporada aki, no a bini cambio.

Den prome division, e trio na cabez, a perde.

Manchester United a perde di Everton cu ta defendiendo su titulo, pero el a ser yuda pa Manchester City cu a duna Liverpool un derota tambe. West Ham United cu a keda 19 partido invicto a perde ayera di Ottenhamhostspur. Tur e weganan a termina 1-0. weganan a termina 1-0 menos e wega entre Manchester y Everton cu a termina 2-1.

Manchester tabata bon na caminda ora cu den 30 seconde di wega Stapleton a anota e prome goal. Pero dos minuut despues Everton a empata e wega cu goal anota pa e escoses Sharp.

Net prome cu sosiego Lineker a anota e segundo goal pa Everton.

Despues di sosiego Sharp a anota atrobe.

Na Manchester City Liverpool tabata parce un equipo for di forma ainda.

Den su tulimo tres encuentronan solamente un goal nan a anota y logrando solamente un punto tambe.

Notting ham a gana Birmingham -10, Coventry a perde di Ipswitch town 1-0, Leciester a gana Aston Villa 3-1, Oxford a gana Southampton 3-0, Sheffield a empata 2-2 cu Newcastle, Albion a perde di Luton Town 2-1, Watford contra Arsenal y Chelsea contra Rangers no a ser hunga.

Manchester ta na cabez cu 23-49, sigui pa Liverpool cu 23-45, West Ham United 23-45, Chelsea 22-44, Everton 23-43, Sheffield 23-43, Arsenal 22-38 Luton Town 23-37 , Tottenham 22-34, Newcastle 23-34,Nottingham 23-33 Watford 22-29, Southampton 23-27, Queens park 23-27, Manchester City 23-25, Leicester City 23-25, Coventry 23-24, Oxford 23-23, Aston Villa 23-22, Ipswich 23-18, Birmingham 22-17, West Bromwich 23-11.

Baby aser cambia despues di nacemento

Un di familia rico y otro di familia pober

Forzosamente dos mucha di 3 aña di edad mester a cambia di familia cu nan tabata stima y cu tabata stima nan, despues cu a sali na cla cu nan a ser cambia despues di nacemento accidentalmente.

"Mi tabata tin dolor den cada parti di mi stoma y mi curazon, y mi no por a lanta", Paulo Gracim di 27 aña a bisa despues cu el a entrega e mucha cu el a cria como su yiu na e familia biba den pobreza profundo .

Paulo Gracim ta un comerciante rico cu a haci un busqueda di basta tempo pa localiza su yiu di verdad.

"Mi tabata completamente confundi, y cu dolor aceptando mi yiu verdadero, y perdiendo e mucha cu mi a stima tres aña largo. Na momento cu mi tabata cana cu mi yiu den direccion di mi auto, e tabata keda mira atras, mirando e homber cu a cri'é den pobrezo, gritando "papa, papa!"

Na e momentonan ey mi curazon tabata habri for di otro", segun Paulo Gracim.

E historia verdadero aki a cuminza dia 4 di mei 1982 ora cu Paulo su señora Venuzia a duna luz na un baroncito. 15 minuut despues, Marivaldo Meneses di 27 aña y su esposa Eleusa di 24 aña a ser bendiciona tambe cu un baroncito.

Di un manera of otro, personal di hospital Itabuna na Brazil a cambia e babynan.

No a dura largo prome cu Paulo , doño di e supermercado mas grandi di su ciudad, a realiza cu tin algo cu no ta bon aki.

Apesar cu tanto Pualo como su señora Venuzia tin color cla, e baby cu nan a hiba cas, y cu a haya nomber di Paulo Jr. tabata color scur.

Increiblemente mediconan na e hospital a trata di convence nan cu e baby su color lo bira mas cla dentro di algun siman

E otro baby, Danilo, cabey blond, a bay cu su 'mayornan' pa nan cas den un bario pober cu ta keda na e parti peor di e ciudad.

"Nos no a sospecha nada straño", segun Marivaldo cu ta di color scur y cu ta gana mas o menos 50 dollar pa luna. "Tata y abuelonan di mi señora tabata color cla".



MARIVALDO MENESES cu su yiu verdadero

Convenci cu e tin e baby robez, Paulo a trata di haya aceso den documentonan di hospital"pero e hospital a nenga di yuda nos", el a laga sa.

"Nos a trata Paulo como nos yiu. E no tabata falta nada material ni amor y cuido. Tur cos el a haya di nos".

"Na e mes momento mi casa a cuminza busca nos yiu verdadero. Ariba rumornan di empleadonan di hospital , el a bishita mas di 15 familia cu tatabata tin yiu edad di Paulo, pero envano", segun Venuzia.

Paulo a continua: "Tabata casi tres aña cu mi abogado finalmente a logra haya permiso judicial pa tira un bista den documentacion di e hospital. Ora cu el a duna nos direccion di Marivaldo Meneses y su familia, mi a bay na e cas mes ora.

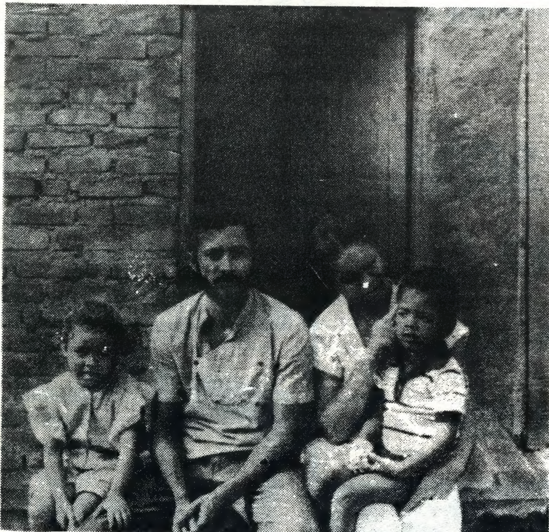
"Marivaldo a habri porta di su cas---y para mi dilanti tabata e mucha cu mes ora mi tabata sa cu tabata mi yiu. Mi a cay na rudia y cuminza yora'.

Na mei e aña aki, un juez a dicta cu e muchanan mester cambia di ca. E cambio a tuma lugar durante un transmicion di television pa henter e pais.

"Tabata e momento peor di mi bisa",segun E--leusa, esposa di Marivaldo. "Ora cu Danilo tabata bay di cas, e tabata blo mira atras cu wowonan tristo. Na caminda pa cas, Paulo a puntra nos unda su mayornan ta. Nos a bise cu e ta nos yiu y cu familia Gracim tabata cuide mientrastanto.

"El a cuminza sapatea'y mi casa y ami mester a braze mes ora y hunto. Esaki tabata un comienzo dific.. pa nos", segun Eleusa.

E prome tres añanan di su bida Danilo tabata drumi den e mes camber cu Marivaldo y Eleusa y nan yiu muher. Su unico juguetenan tabata di palo y carton cu Marivaldo a traha y su cumindanan di custumber tabata boonchi cu aroz.



Paulo awor ta biba cu su familia verdaeero den un casita bieuw mei mei di raton y djaka,. Un tempo e tabata conoce tur luho cu por tin pero cu su tata verdadero no por dune.



Venunzia Gracis ta yora aki cu su yiu verdadero cu tambe ta yorando pa e mayornan cu el a perde y cu semper el a conoce.



Paulo Gracim ta trata na consola su yiu verdadero despues di tres aña cu el a busca pa haya sa e verdad encuanto su yiu.

Paulo di otro banda semper tabata tin dos Nana pa tira bista ariba dje. E tabata bay un school priva di mucha chiquito. E tabata tin weganan di video na cas, un camber di su mes yena cu tur sorto di juguete y cuminda balancea tur dia.

Awor e dos muchanan a cambia hogar. Apesar cu nan ta ahustando bon , Gracim ta desea cu e por a haci mas pa e mucha cu el a cria tres aña. Apesar cu e no ta mi yiu, mi ta stime ainda", mi lo tin gana di dune lo mihor posibel.

Pero MArivaldo cu ta lucha diariamente pa por pone algo ariba mesa, ta nenga di acepta un cent di e comerciante. "Lo no ta honesto dimi pa acepta placa di otro hende. Mi por ta pober, pero mi tin mi orgullo" Marivaldo ta bisa. "Awor cu Paulo ta back cu nos, unda e ta pertenece, nos lo haci lo mihor posibel pe. E lo no tin e luho cu el a conoce pero e lo tin si hopi stimacion y amor" segun Marivaldo.

Antillas awor cu cinco strea

ORANJESTAD(AAN)— E escudo y bandera di Antillas te cu 31 di December 1985, ta porta seis strea, cu ta indica e seis islanan cu ta forma parti di e pais.

Entrante Promer di Januari 1986, e strea di Aruba ya lo no briya den Antillas comoquiera cu Aruba ta haya su Status Aparte.

Pa tal motibo Staten mester a trata un cambio den e Ordenanza di Bandera pa asina tanto e escudo como e bandera di Antillas porta den futuro solamente cinco strea.

E documentonan a wordo trata y awor e materia ta cla pa reunion publico.

COMPANIA ESTABLECI NA ARUBA
TA BUSCA
PERSONANAN(Masculino)
Pa traha como
INCASSO LOPER
Exigencianan: Edad entre 21 pa 26 aña
Diploma MAVO
Auto propio
Experiencia no ta necesario
Manda carta bao di letter F na oficina di Diario.

COMPANIA NOBO
Distruibidor di Produktonan di Cosmetico conoci na Aruba.
TIN LUGAR pa dos PERSONA Dinamico
Entrante Jan 2,1986.
SALESMAN/SALESGIRL
MERCHANDISER
Cu propio auto,mester tin experiencia.
Por fabor pasa personal dia 30 Dec.proximo entre 9'or pa 12'or na
Franklinstraat 4.Aruba
(Edificio Aruba Sand Company)
Serca Sr.R.Mootoo

CAREER OPPORTUNITY
Scotiabank
THE BANK OF NOVA SCOTIA N.V.
St. Maarten
Announces an opening for CREDIT OFFICER. The succesful candidate must have a minimum educational level of HAVO/VWO and have a demonstrated ability to work well and supervise co-workers. A minimum of 5 years retail banking experience at a management level is required. Salary is commensurate with qualifications. Resumes may be sent to the Managing Director of Scotiabank,P.O.Box 303, Philipsburg, ST.Maarten. N.A.



FLORY'S
Fashion Boutique
Hendrikstraat 7
Tel: 31922
A RICIBI
SHIMIS,BROEKPAK
ZAPATO
y TAS di cuero

ta busca
NEEDED
LIVE-IN MAID
Must be able to speak English
CALL 32154



ta bende
TA BENDE
Suzuki GS-450 f.5500,--
Yamaha XV-750 J.5600,-
Yamaha XV-920J.6600,--
Nobo nobo,Ruben na tel: 23666 ext 18,na cas 28648

TA BENDE
AUTO SUBARU 1979
airco, tire etc. den bon condicion.
Pa mas informacion pasa na:
MOUNT SCENERYSTR. 18
Lago Heights

playa linda beach resort
NEEDED:
ADMINISTRATIVE ASSISTANT
(part - time)
Requirements:
- P.D. - M.B.A. Niveau
Call Ms. Sabrine Montesant ext. (104) between 9 - 12 noon for an appointment.

LIQUIDACION
na
CECILIA'S
FANTASY



na San Nicolas
Ariba tur paña di Baby y di mucha.
Tin Descuento ariba paña di Damas tambe.



ROYAL
DISCOUNT
CARD
Bo Solucion Financiero
Dakota Shopping Paradise Tel: 32581
Realiza bo soño.
Gana e premio di aña como un portador di Royal Discount Card.
Un Vakantie ariba e bapor turistico "The Victoria".



Bishita:Curacao,Puerto Rico,St.Thomas,Martinique Greneda y Venezuela.
Economiza y gana bon premio solamente posibel cu Royal Discount Card.
Join the Club di consumidornan conciente y conoce islanan di Caribe den "THE VICTORIA"

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia,1 Antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc. Pa solamente Fls. 235,-- CASH
Yama pa esun di bo desde AWE promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta tel. 28602

"KALALU"
Tanki Leendert 265
Tel.32934
Cocktail lunch
(6'or pm pa 3'or am)
Restaurant
(6'or p.m. pa 11'or pm)

AWE
Nos lo ta SERA
pa motibo di
inventario.
HAPPY NEW YEAR



Arendstraat 105
Tel.: 21174/24732

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico,airco,frigidaire,stoof gas etc. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A



CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA:
25963 — 25142

Proyecto pa estacion di satelite a haya aprobacion

ORANJESTAD(AAN)—— Dialuna Staten di Antillas a duna su aprobacion na e pakete pa proyectonan ariba tereno di telecomunicacion. E pakete aki ta encera tambe e estacion pa satelite pa Aruba. Ta trata di un proyecto hopi importante pa telecomunicacion.

Aprobacion a wordo duna na un pakete total, cu ta rekeri un inversion di alrededor di 12.5 Millon Florin. E ta inclui mejoracionnan cu mester wordo haci ariba tereno di telecomunicacion na Aruba, Curacao y Isla Ariba. E proyecto tabata pendiente pa basta tempo den Staten, cu durante e ultimo dianan di su existencia den Comision Central ya a duna su aprobacion.

E financiamento di e proyecto ta bay parcialmente pa e Banco Europeo pa Inversion, cu ta financia un 50 porciento di e gastonan. Parcialmente, e proyecto total por conta tambe cu financiamento di parti di un compania Japones, den cual Gobierno Japones tambe lo ta envolv...

Pa loke ta trata e parti cu ta toca Aruba, Staten a bay di acuerdo pa duna aprobacion na e garantia, semper y cuando e pais Aruba dia Promer di Janu-Januari tuma e obligacionnan cu esaki ta encera. Ta trata aki di un condicion cu a wordo fija basta tempo pasa pa proyectonan cu ta toca Aruba pero pa cual mester di garantia di parti di Gobierno Central.

E mes condicion y sistema tabata aplicable pa Aruba Caribbean Hotel.

Por bay spera awor e realizacion di e proyecto tan desea pa esnan cu tin que haber cu Telecomunicacion na Arul

Despues cu compania ta practicamente liquida

Gobierno mester paga debe di ICT na Banco Comercial

ORANJESTAD(AAN)—— Algun aña pasa a keda funda ICT, cu lo a bay promove turismo na un forma dinamico. Especialmente e mercado Hulandes y Europeo tabata tin tur atencion den e planes, cu a keda planes y nunca a wordo realmente cristaliza. E cuenta a keda presenta mientrastanto y asina a base di e planes vasto, a keda pendiente un debe di 300 Mil Florin na un banco comercial.

Es tempo, tur hende a kere den ICT, y asina Gobierno cu tabata tras di e planes a para garantia pa un prestamo cu a wordo haci pa e suma.

Awor Gobierno Central mester paga e suma na banco, cu no por perde su placa. Staten a ricibi e documentonan cu a keda trata durante e reunion di Dialuna y den Comision Central a dicidi cu mester paga e debe na Banco, comoquiera cu e compania ta wordo liquida.

ICT lo pasa pa historia pero e ruina a keda atras. E compania mester a traha a base di un capital di un Millon Florin, di cual 200 Mil a wordo deponi. Esey ta encera cu 800 Mil nunca a wordo deponi como parti di e Capital.

Den pasado sinembargo Gobierno Central a duna un voorschot na ICT y a keda dicidi Dialuna cu e voorschot aki cu ta 800 Mil Florin, lo wordo usa pa considera e 800 Mil Florin cu tabata falta, como deponi den e capital di e compania den estado di liquidacion.

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

Ley incidental a keda elimina

ORANJESTAD(AAN)—— Un ley cu a wordo pasa debi na circustamcianan di momento, tabata e areglo pa baha e sueldo di trahadornan den empresa petrolero na Curacao.

E asunto aki tabata tin que haber cu e tempo cu Shell na Curacao tabata pasa den su momentonan di mas dificil y Gobierno mes a acepta un pakete di condicionnan di Shell den e esperanza cu e compania lo a mantene su portanan habri. Shell di tur forma a dicidi di bay y mientrastanto otro compania ta encarga cu e refineria.

E ley ya no ta wordo aplica loke a encera cu Dialuna Staten mester a trata e eliminacion di e areglo den comision central pa despues trece den reunion publico.

Otro siman Staten lo trata traspaso di ambtenaarnan

ORANJESTAD(AAN)—— E documentonan cu ta regla traspaso di ambtenaarnan den servicio di Gobierno Central pa servicio di Gobierno di Aruba, a wordo trata den Staten durante e reunion di Dialuna.

Staten durante e reunion interno no tabata tin observacion ariba e documentonan coregi cu a keda presenta y a wordo dicidi cu e punto aki tabata cla pa bay reunion publico.

Traspaso di ambtenaarnan di Gobierno Central pa Gobierno di Aruba ta un materia cu mester haya su aprobacion den reunion publico di Staten, cu lo tuma lugar probablemente dia 30 di December.

Oferta Especial
FIN DI AÑA
NA
Lini's NASSAUSTRAAT
75%
DI
DESCUENTO
ARIBA TUR TUR COS CU BO CUMPRA
PA CABALLEROS: camisa manga largo y cortico, carson, jeans, shorts, safari sets, guayabera y hopi mas.
PA DAMAS: bistir, blusa, slacks, japon, zapato, tas y mucho mas.
PA CAS: serbette di baño, mat pa baño, sobrecama, cortina y serbette di cushina, pannelap y hopi hopi mas.

DYNAMIC DESIGNS
ARCHITECTURAL DESIGN
Bon Pasco y Feliz Aña Nobo

CONSALES ARUBA N.V. GUTENBERGSTRAAT 2 ORANJESTAD
TA INFORMA
CU DURANTE DECEMBER SU DEPARTAMENTO POR MAYOR LO TA HABRI DIASABRA MAINTA DI
8.00 TE 12.00
PA RICIBI PEDIDO Y ENTREGA DI PRODUCTONAN
E
CASH & CARRY
TA HABRI DIASABRA 21 y 28 DECEMBER HENTER DIA

Sud Africa a pasa pasco sangriente

JOHANNESBURG:— Durante dianan di Pasco na Sud Africa por lo menos 65 persona a perde nan bida.

Mayoria di e victimanan tabata na Umbumbulu cerca di Durban, unda guerilleronan Zulu y Pondo a tene un lucha sangriente cu hacha y speer.

Tabata un batalla di campo entre e dos tribunan y tabata entre 2000 Zulu y 3000 Pondo. Por lo menos 59 persona a muri aki.

Motibo di e batalla ta desconoci.

Segun un di e declaracionnan tabata tin un problema cu a surgu relaciona cu tesoro di boda, pero conflictonan bieuw tambe a hunga un papel den esaki

E conflictonan ta encuanto propiedad of tereno y derecho di awa. E dos tribunan aki tradicionalmente ta enemigo di otro. E conflictonan a bira mas grandi debi ne desempleo y presion ariba e poblacion nan den e area aki. Na November guerilleronan di e dos tribunan a bringa cu otro tambe.

Hopi hende muher y mucha a huy for di e region.

Cruz Corra a duna nan lugar di hospeda na Durban. E cantidad di victimanan lo ta hopi mas cu e cifranan menciona pa motibo cu e guerilleronan tin custumber di bay cu nan mortonan y nan heridonan ora cu nan ta retira nan mes.

Na otro lugarnan na Sud Africa tabata tin seis morto.Na Paarl ,cerca di Kaapstad tres hende a perde nan bida durante bringamento entre simpatizadornan di e frente uni democratico UDF y Azapo , un movimento di concientizacion di hendenan color scur.

Ambos agrupacion ta lucha contra Apartheid, pero segun UDF e lucha ta un asunto di tur hende sin importa raza, mientras cu Azapo ta di opinion cu e hendenan color blanco no mag hunga ningun papel den e lucha di liberacion.

Na Port Elizabeth un polis color blanco a ser tira mata door di hendenan cu a dispara for di un auto horta. Parti noord di e lugar aki un homber color scur a ser tira mata ora cu polis a habri disparo ariba dje y algun tirador di piedra mas.

Na Soweto cerca di Johanesburg polis a haya cadaver carboniza di un homber color scur. El a ser kima bibo, pa motibo cu aparentemente el a ser acusa di colaboracion cu autoridadnan blanco. Un ehecusion similar a ser informa for di Kayalitscha cerca di Kaapstad, un lugar di hendenan di color scur tambe.

Na diferente lugar heridonan a cay durante ataquenan di polis.

E edicion mas recien di Newsweek a keda censura y un entrevista cu tabata tin den dje cu Winnie Mandela a ser ranca afo. Segun e agente di distribucion, e lo a risga persecusion si e no a saca e entevista. Winie Mandela no mag wordo cita na Sud Africa.

LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento di:
JOANNES PAULUS WOLFF



Cu honda pena pero conforme cu Dios su voluntad, ta participa fallecimento di:



SR. JOANNES PAULUS WOLFF

Mihor conoci como Jan
Na nomber di su esposa:
Petra Wolff Henriquez
Su yiunan: Genoveva y familia
Hose Wolff y familia
Juancito Wolff y familia
Filomena Giel y familia
Jozef Wolff y familia
Maria Giel y familia
Thomas Wolff y familia
Pedro.
Yiu di crianza' Juan Henriquez y familia
Florentino Giel
Rumannan: Rafai Wolff y familia
Petronia Figaroa y familia
20 nietonan y 3 bisanietonan, suegro y suegranan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, demas familianan: Wolff, Henriquez, Cirstiaans, Kelly, Tromp, Giel, Luidens, Ruiz, Figaroa, Pontilius, Jacobs, Dirksz, Werleman, Koc, Koolman, ta invita bisiña, amigo y conocirnan pa acto di entiero cual ta tuma lugar diavierna(awe) 27 di december pa 4.30 or atardi, saliendo for di Iglesia Sta. Anna pa santana catolico na Noord. For di 2 or e restonan mortal lo ta den iglesia Sta. Anna na Noord. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Palacio bieuw di invierno haya na Rusia

MOSCU' Ariba e lugar unda awe tin e teatro hermitagio na Leningrad, tabata tin antes e palacio bieuw di invierno, di Tsaar Peter the great.. Segun agencia di prensa Tass, durante trabaonan na e teatro a ser haya murayanan y un patio di e palacio di invierno bieuw.

E palacio di dos piso tabata cerca di e rieuw Neva y tabata tin 40 camber.

Segun expertonan esaki aparentemente tabata e segundo palacio di invierno cu a ser construi entre 1716 y 1720 door di e architecto George Joahnn Matarnovi. E edificio a zak den lodo y na su lugar a ser construi e teatro.

E tercer palacio di invierno cu actualmente ta como monumento a ser construi entre 1754 y 1762 door di e architecto Bartolomeo Pastrelli.

Huelga di mediconan ta causa exodo

DHAKA: Un huelga di mediconan na Bangladesh ta causa un exodo di patientnan for di hospitalnan di estado . Algun di e patientnan ainda cu nan botter di aw'i bida of urinal bao di braza a baha di nan cama y a pasa pa hospitalnan priva--si nan por paga esaki, pa sigui cu nan tratamento.

Clinicanan particular ta yen di patientnan cu a bandona hospitalnan di etados.

E huelga a cuminza for di diadomingo y e mediconan hasta a stop di trata casonan di emergencia.

Mas di 40 mil medico ta tuma parti na e huelga exigiendo aumento di salario y mihor status.

Segun lidernan di e huelga, gobierno no ta dispuesto na yega na un cmpromisio y ta haciendo e huelga peor cu amenazanan.

Siete lider di huelga actualmente ta scondo ya nan a ser informa cu tin ordo di aresto contra nan

Diamars, bispo di Pasco gobierno a declara cu e huelga ta ilegal y cu esnan cu ta den huelga mester corda bon cu nan ta core riesgo di perdenan trabao y wordo aresta tambe si nan no bay traha back.

E intencion di gobierno pa na januari permiti atrobe actividadnan sindical y politico, ta coriendo peliger.

Lidernan di e huelga ta mira den declaracionnan di gobierno cu gobierno kier duna e huelga un status di algo politico. Segun e lider Sarwar, Ali, no ta trata aki di algo politico.

Rocky IV a keda taquillero principal

LOS ANGELES: E pelicula Rocky IV weekend pasa y durante dianan di Pasco a keda e pelicula taquillero number uno ganando mas di 8.4 millon dollar, treciendo su total na 68.7 millon dollar den cuatro siman.

E pelicula Out Of Africa cu Robert Redford y Meryl Streep tabata un di e dos peliculanan cu a trata di tumba Rocky pero no a logra .

E segundo tabata 101 Dalmatians di Disney pero e pelicula aki tampoco a logra yega Rocky.

Jewel of the Nile, a keda na segundo lugar cu 4.7 millon y Spies like us a mantene su mes na tercer lugar cu 4.3 millon dollar gana durante e dianan cu a pasa.

Pa e weekend aki Rocky IV ta keda na prome lugar cu 2.232 presentacion den cuatro siman.

E ta ser sigui pa Jewel of The Nile cu 1106 presentacion den dos siman y cu a recauda total caba 14.8 millon. Na tercer lugar tin Speies Like Un cu 22.3 millon dollar gana den 1700 presentacion den tres siman, Out of Africa ta na di 4 lugar cu un siman di 3.7 millon dollar gana y 922 presentacion.

Santa Claus ta na di 5 lugar cu 1585 presentacion y a gana den cuatro siman 18. 2 millon, y na di seis lugar tin White Nights cu 1047 presentacion den cinco siman y cu 14.6 millon dollar gana caba. 101 Dalmations den un siman a logra 2.4 millon dollar cu 1097 presentacion.

Tregua viola

SAN SALVADOR: Ehercito di El Salvador y tambe guerilleronan a acusa otro di a viola e tregua di dianan di Pasco na El Salvador.

Coronel Ernesto Vargas a declara cu den su districto e guerilleronan a viola e tregua di dianan di fiesta y cu el a duna su tropanan ordo pa intensifica patruyanan.

Pasco e guerilleronan a acusa ehercito di a viola e tregua.

Pasco muha na Europa

HAMBURG: Scur, muha y pa e temporada mucho calor, tabata locual Pasco a ser califica na Europa e aña aki.

Casi henter Europa a sufri di esaki. Hulanda mes tabata tin un Pasco di awacero y un scuridad grandi di nubianan di awa.

Na parti sur y west di Inglatera awacero a cay asina tanto cu camindanan tabata casi bashi. Tabata tin lugar unda awa tabata 30 center ariba caya na Inglatera. Pasco a cay mes tanto awacero na Inglatera cu normal sa cay ariba diez dia di awacero di luna di december hunto.

Na Suiza e prome sneeuw a cay den cuatro siman di tempo, pero tabata mas awacero cu sneeuw.

E cantidad di sneeuw no tabata mas di 5 pa 15 centimeter.

Paris a pasa den un di su periodonan mas calor di temporada di Pasco y tabata un di e ciudadnan Europeo mas calor cu 11 grado y cantidad di awacero . Na lugarnan di deporte di invierno na Francia e vacasionistanan ta sperando ariba caida di sneeuw pa por practica nan deporte.

Spaña y Portugal tabata tin dianan di calor inexplicabel pa e temporadz. Alemania tambe a sufri di un calor di Pasco.

Moscu y Varsovia si tabata tin dianan scur cu temperaturanan algo bao di 0 grado. Den centronan deportivo na Austria tambe tabata spera ariba e sneeuw. Ta algun lugar so por a goza di esaki, manera entre otro Zell Am See cu ta keda 2000 meter halto y unda tabata tin 55 centimeter di sneeuw y cu por practica deporte di invierno. Den e valle di ZellAm see tabata tin 15 centimeter di sneeuw.

Ta e region di Alpen na Italia no tabata tin problma di sneeuw. Net prome cu Pasco a cay suficiente sneeuw.

E griegonan tambe a conoce un Pasco blanco. Parti Noord y centro di Grecia tabata scondi bao di un deken blanco di sneeuw



OPROEPING

Tot het bijwonen van een Openbare Vergadering van de Eilandsraad van Aruba op Zaterdam 28 December 1985, om 9.00 uur des morgens in Cas di Cultura, Vondellaan 2.
AGENDA:

1. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling ontwerp-landsverordening bekendmaking en inwerkingtreding (Ag. no. 14671; bijlagen 1985 no.54)
2. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling ontwerp-landsverordening op de Raad van Advies(Ag. 14672; lagen 1985 no. 55)
3. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling ontwerp-landsverordening instelling ministeries. (Ag. 14285; bijlagen 1985 no 56.)
4. Ontwerp eilandsverordening tot vaststelling ontwerp-landsverordening vrije zone (Ag. 14673; bijlagen 1985 no. 57).
5...Ontwerp eilandsverordening tot vaststelling ontwerp-landsverordening ter beschikking stelling 10 miljoen aan Centrale Bank Aruba.(Ag. no. 14674; bijlagen 1985 no. 58).
6 Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling ontwerp landsverordening betreffende de rechterlijke organisatie van de Nederlandse Antillen en Aruba. (Ag. no. 13582; bijlagen 1985 no. 45)
7 Aanwijzing van de Griffier der Staten.
8. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling ontwerp-landsverordening bijzondere overgangsbepalingen. (Ag. no. 14675; bijlagen 1985 no. 59)
9. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van een ontwerp-eenvormige landsverordening betreffende rechtspositie van de leden van der rechterlijke macht(Ag no. 14676; bijlagen 1985 no. 60).

Oranjestad , 24 december 1985.
de Voorzitter
F. Wernet.

Di pobreza bispo di pasco pa millonario pasco

NEW YORK: E Pasco cu nunca lo ser lubida pa familia Christie, ta Pasco 1985.

Lloyd Christie, tata di 7 yiu kende dialuna a gasta e ultimo cinco dollar cu tabata tin den cas bispo di Pasco , e dia siguiente tabata millonario.

Christie di 50 aña cu ta trata na un banco sorteando cartanan cu drenta, a declara cu su esposa Nilva a rabia masha hopi ora cu el a tende cu e ultimo 5 dollar cu tabata tin den cas a ser gasta ariba 10 pidi billetchi cu a perde.

Christie cu ta di Jamaica a laga sa cu su esposa a subi trapi y bay sinta cunsumi y zundra den camber.

E ora ey el a corda cu e tin un billetchi di e sorteo di siman pasa diahuebs--e ora ey el a ripara cu el a gana e premio grandi di 10 millon dollar

Ora cu a puntra Nilva despues con e ta sinti awor di gastamento di placa di parti di su casa cu wega di placa, el a contesta cu e ta sinti mihor.

Lloyd Christie tabata gasta 60 dollar pa siman na lotto y loteria diario.

Un di e numbernan, 18 a ser escogi pa fecha di nacemento di Nilva, y e otronan , 22, 27 y 34 a ser selecta pa loco.

Nan lo cobra anualmente 476.190 dollar pa 21 aña, menos 20 porciento di impuesto.

Dificil pa haya comunicacion cu Cuba

MIAMI: Maria Elena Bofill te cu Pasco tabata tin 4 dia tratando pa haya comunicacion telefonico cu su esposo na Cuba pa desea e esposo un Bon Pasco, y Pasco ainda e tabata haci intento.

E muher a laga sa cu ta masha dificil pa por haya contacto cu Cuba y tin biaha e ta yama 15 dia tras di otro.

Manera Maria Elena Bofill tin miles di cubano mas residencia na Miami kendenan anualmente ta descubri cu nan no por mishi cu Cuba pa extende un saludo di Pasco.

E aña aki, te cu aña nobo, kizas un di cada 10 cu yama Cuba lo por haya contacto, y ta 11 mil di nan ta tratando.

Pa yama islanan Fiji cu ta keda 7000 milla mas leeuw no mester di operadora pero pa yama Cuba tin 3 operadora disponibel, y e distancia ta solamente 90 milla.

Te 3 luna pasa tabata tin 4 operadora pa pasa yamadanan na Miami y Pittsburgh. E liñanan di Miami ta asina ocupa cu esnan cu ta yama ta haya nan comunica cu computer indicando "Tur circuito ta bloquea na e mor..atonan aki".

E operadoranan ta bisa cu nan ta wordo zundra pero cu no ta nan falta pasobra e falta ta na Cuba y esey desde e relacion nan entre Merca y Cuba a empero for di aña 1961.

24 Aña pasa tabata tin 80 circuito pero awe tin solamente 58. Hopi ta pidi nan hendenan na Cuba pa yama nan, pero esaki tambe ta problema pasobra mayoria di hende na Cuba no tin telefon y mester lanta madruga, cana bay na un di e poco centralnan, y para oranan largo den rij pa mira si nan lo por haya un yamada pa suerte.

Aña pasa Angelina Gonzalez di 75 aña no por a haya comunicacion cu Cuba pa papia cu su yiu Manuel del Pino na Havana. E aña aki el a pidi e yiu pa yame. For di diadomingo e ta sperando y Pasco ainda e tabata sperando ariba e yamada, bisando "Un ora pa otro e yamada ta drenta".

Miliciannan libanes a logra acuerdo

BEIRUT: Prome cu fin di aña e tres milicianan mas grandi libanes lo firma un acuerdo cu lo mester pone un fin na e guera civil na Libanon. lider Shi'ita Nabih Berry a declara ayera cu e, lider di druzonan , Walid Jumblatt y lider di e milicianan cristian, Eli Hobeika dentro di cinco dia lo firma e acuerdo. E no a menciona sinembargo contenido di e acuerdo.

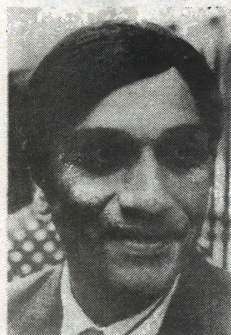
Presidente Amin Gemayrel di Libanon, a declara di ta spera cu un pagin scur den historia di Libanon lo ser cera asina y prome ministro Karami a laga sa cu December a surpasa su mes cu sneeuw, awacero y politica na Libanon.

E contenido di e acuerdo cu a yega na dje cu yudanza di Siria no a ser publica pero si ta conoci cu tin cambionan den dje cu ta limita y reduci e forza politico di cristiannan. Cu nombramento politico na Libanon mester tene cuenta cu e diferente corientenan religioso. E yabi di reparticion actual pa funcionnan politico ta na fabor di e cristiannan.

Poblacion di Libanon tabata sceptico encuanto e areglo aki. "Nos a yega di tende esaki den pasado caba. E ta parce serio , pero mi ta desea di keda spera pa mira si e lo wordo logra of ehecuta", segun reaccion di un comerciante na West Beirut.

Varios lider bieuw di cristiannan ta contra di e acuerdo logra. E sunitanan na Libanon no a ser envolvi den e deliberacionnan ni e gruponan fundamentalista islamico ni palestinonan na Libanon.

Tata a ordena pa cambia sexo di su yiu muher


FRANCIS PALAN

Un tata di cinco yiu muher kende no por a wanta cu su di seis yiu tabata un yiu muher atrobe, a ordena pa cambia sexo di e ultimo yiu muher, di 18 luna bieuw, di manera cu e por ta su yiu hombèr cu tanto el a anhela.

Francis Palan di 41 aña a haya un baño frieuw ora cu el a tende cu su esposa Melu a dune otro yiu muher na hospital di mucha di Kuala lumpur, Malaysia.

Un aña y mei e tabata caba ta cunsumi y pensa kico e por haci te cu un dia diripiente el a dicidi di ehecuta su prome plan esta di laga cambia sexo di e mucha.

"Pa cuminza mi no por wanta mucha muher chiquito y e ultimo yiu muher aki a yena e emmer. Mi tabata kier y mi kier un yiu hombèr pa continua cu mi negoshi y sigui cu nombèr di mi familia. Si mi a laga e mucha keda como mucha muher, tur cos cu mi a traha pe lo bay den man di otro hombèr dia nan casa"

Melu di 30 aña tin masha duele di locual a pasa y el a pidi divorcio. "Mi no tabata sa kico a sosode te ora cu mi a mira pa mi mes", el a bisa cu lagrima na wowo.

"Na a bisami cu e muchamester di operacionnan corectivo awor. Mi tabata sa cuanto e tabata desea un yiu hombèr, pero locual el a haci ak. ta barbaro. Con e por a haci algo asina?

Palan a pensa ariba e operacion hasta prome cu e yiu a nace. El a encarga varios medico cirujano pa haci e operacion si encaso e mucha nace como mucha muher.

"Mi tin cinco ruman muher mas bieuw cumi. Mi tata a purba te ora cu el a logra un yiu hombèr" e ta splica.

E mucha muhernan ey a tratami asina miserable cu mi a crece odiando mucha muhernan. Mi no por wanta mi mi yiu muhernan tampoco", el a laga sa.

"Ademas di mi mama, Melu tabata e unico muher cu no tabata traha ariba nervio. Awor e ta prefera di mirami morto pero mi no tin cunes, e tin mi yiu hombèr".

Apesar cu Francis Jr. nunca lo por traha yiu di su mes, su tata a deposita suficiente sperma na un banco di sperma pa sigura cu linea di su familia lo sigui despues di su morto.

Mama kier haci e cambio atrobe


Aki por mira e yiu muher cu su mama, tempo e mucha tabata tin 4 luna bieuw

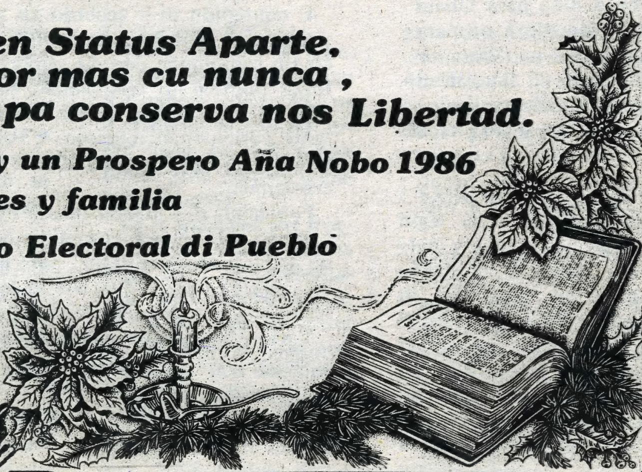
"Mi plan ta pa Francis usa e sperma dimi pa su esposa sali na estado, ora e ta adulto", segun Palan.

Pero Melu su intencion ta pa duel su casa door di laga cirujanonan opera e mucha y cambi'e pa mucha muher atrobe.

Su abogado ta bisa cu no tin ley contra cambio di sexo di mucha, si ambos mayor ta di acuerdo, pero cu den e caso aki e ta kere cu MElu lo gana e caso.

Den uncaso similar, e prome operacion di cambio di sexo den Emiratonan Uni Arabe, tanto e mama como e tata a bay di acuerdo pa nan yiu muher ser cambia pa mucha hombèr. E tata Salman Salim Al 'Hanaa''i di Abu Dhabi a bisa cu "mucha hombèr ta consolacion di tur tata". Pero Melu ta mira tur esey otro. "Mi casa a mutila su mes carni y sanger condenando e mucha na fierno ariba mundo", e ta bisa.


E yiu muher prome cu operacion



Auto Parts
L.G. Smith Blvd. 106

Sera pa inventario
for di dia
2 di JANUARI, 1986
y lo habri atrobe dia
di JANUARI, 1986



Make it NAPA BRAND new!



Ayera a cumpli 2 aña SUYEN TROMP cu ta ricibi masha pa bien di su mami y papi, di su madrina y padrino, welonan y welanan, tantanan y omonan, primonan y primanan, demas familia especialmente di Dudu y di DIARIO.



Ayera a cumpli 9 aña RITSMA ROSSINA CROES cu ta ricibi masha pabien di su papi Lando, mami Rosa, di su rumannan stima Roselenn y Sulaika, di su omo Maiky Rasmijn, di su pepe Carla Boekhoudt, di su dos welanan, tantanan y omonan, primo y primanan, y di DIARIO



Na Martijn Trading dos empleado a cumpli 25 aña den servicio y durante un fiesta na Aruba Beach Club nan a ser honra pa director Sr. Verdaasdonk y Señora. E dos jubilarionan ta Ernest Kervel cuta vice gerente di Martijn y Sr. Angel Krozendijk, cu ta hefe di distribucion na Martijn Trading di material pisa cu tabata bay lago. Ariba e foto por mira E jubilarionan cu nan señora hunto cu gerente y señora di Martijn Trading.



Bispo di Pasco a drenta enlace matrimonial e pareha joven aki, HILDA BLOK y WIM VAN HEIJNINGEN. E boda a ser celebra den Iglesia Protestant Bieuw den Wilhelminastraat y despues tabata tin ocasion di felicita e pareha na cas di e bruid.

Mr.and Mrs. Frans A.Croes

and

Mr.and Mrs.John W.Hodgson

request the pleasure of your company
at the wedding celebration of their children



Bianca and Frank

On Saturday, 28th of December 1985
The nuptial ceremony will take place
at 7 o'clock p.m. in the Monte Calvario Church
Tanki Leendert.

Reception at Aruba Tivoli Club
from 9 to 11 o'clock p.m.

Please accept this as a personal invitation
for the Neth.Antilles.

Future address: Pr.Frederiklaan 253
2263 H.B.Leidschedam
Nederland.





Liga di Maria a celebra fiesta di Pasco cu mas o menos 100 mucha menos afortuna na Manchebo Beach Hotel. Gradecimento Liga di MAria ta manda pa tur esnan cu a colabora pa por a laga e muchanan aki pasa un mainta agradabel y cu nan a ricibi regalo ademas di e lunch cu a ser ofreci na nan

Reunion di Parlamento mañan mainta

ORANJESTAD(AAN)—Den Cas di Cultura lo tin un reunion di Eilandsraad mañan cu lo trata 9 punto di agenda, y esaki aparentemente ta e ultimo reunion di Eilandsraad cu ta ser teni na Aruba.

Den e reunion aki lo ser trata e concepto di ley, entre otro di institucion di ministerionan. Tambe esun di Zona liber, y pone na disposicion tambe di Banco Central di Aruba e suma di 10 millon florin.

Otro concepto cu lo ser trata ta relaciona cu e organizacion judicial di Antillas Hulandes y di Aruba, y lo nombra tambe griffier pa Staten di Aruba.

Den e reunion lo ser trata como penultimo punto di agenda e determinacionnan extraordinario di transicion, y tambe e posicion di derecho di miembronan di cuerpo judicial.

Otro mancha di petroleo a suhsa costa pariba di Aruba

ORANJESTAD(AAN)—Diamars ultimo otro mancha di petroleo a susha parti pariba di nos isla. E petroleo a ser descubri na costa cerca di Colorado Point y menos ainda poco pariba di e popular Baby Beach na Sero Colorado.

Tabata entre 3 or y 4 or cu turistanan a raporta di e mancha di petroleo aki, y personal di seguridad na Lago tambe a observa esaki,.

Segun Lago, e petroleo aparentemente a bini di un direccion noord-oost, posiblemente di un tanquero. Na San Nicolas mes ultimo 3 dianan prome cu e mancha a ser descubri no tabata tin ningun tanquero mara.

Segun Lago biento y coriente ta indica cu e mancha di petroleo a bini di noord-oost.

Aña pasa mancha di petroleo a susha e mes localidadnan aki, pero den cantidad hopi mas grandi.

Fuente di e mancha aki tabata petroleo cu a basha den puerto na Curacao. Lago a haci e trabaonan necesario pa saca e petroleo for di lama y limpia unda el a susha, pero te awe nan claim pa cubri e gastonan envolvi no a ser colecta.

Di parti di gobierno, tin plannan pa haci e beach nan limpi y esaki lo tuma lugar en colaboracion cu Lago.



Ayera e pareha aki Hans y Evelina Jansen a cumpli 30 aña di feliz bida matrimonial. Nan yiunan y rumannan a tene un fiesta di sorpresa pa nan na Balsamostraat y realmente esaki a resulta den un grato sorpresa pa e feliz pareha cu ta ricibi masha pabien di parti di DIARIO tambe.

Boulevard Theatre

I
TODAY
at 8:15 p.m.



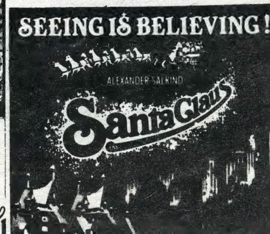
Beach-comedy 18 yrs.

II
TODAY
at 8:45 p.m.



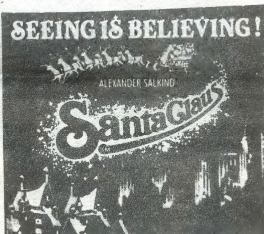
Action 14 yrs.

boulevard
I
TODAY
at 6:00 p.m.



All ages Fls. 5,--

boulevard
I
TODAY
at 6:00 p.m.



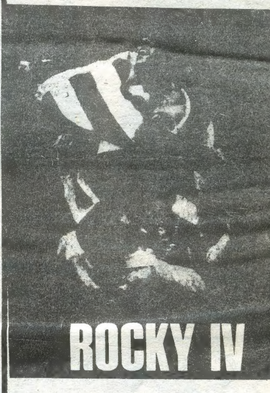
All ages Fls. 5,--

boulevard
II
TODAY
at 12:00 p.m.



Sex-Movie 18 yrs.

boulevard
PRESENTS
SOON



Action 14yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30&12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.



Thriller 18 yrs

Principal
TODAY
at 8:30 p.m.



Sex movie 18 yrs.

DAMAS
ATENCION !
pa HUÑA ARTIFICIAL
bishita:
* STUDIO ART NAILS *
Wilhelminastraat 20
Tel. 33298
Horario: 9 a.m. - 6 p.m.
(DOS MAN 45,-- &
Un Nail Polish GRATIS)

615-13
Fls.54,-
INSTAL FREE
****
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES